

Reinigung und Desinfektion von 3M™ PELTOR™ Schutz- und Kommunikationslösungen nach potenzieller Exposition gegenüber Coronaviren

Beschreibung

3M verzeichnet eine Zunahme von Anfragen bezüglich Reinigung und Desinfektion der PELTOR-Produkte. Während eines Coronavirus-Ausbruchs können 3M PELTOR-Headsets oder In-Ohr-Lösungen helfen, um bei der sozialen Distanzierung (Abstandshaltung) am Arbeitsplatz zu helfen. Dieses Dokument enthält Empfehlungen zur Reinigung und Desinfektion der PELTOR-Produkte, die nach einer möglichen Exposition gegenüber Coronaviren wiederverwendet werden. In einigen Fällen teilen sich die Arbeitnehmer möglicherweise Headsets, daher ist es wichtig zu verstehen wie die Reinigung und Desinfektion zwischen den Anwendern durchzuführen ist.

Reinigung

Definition: Entfernung von jeglichem Schmutz (organisch und anorganisch) und Fremdmaterial von Gegenständen und Oberflächen. Dies wird in der Regel mit Wasser und mechanischer Einwirkung erreicht. Zur Unterstützung können Reinigungsmittel verwendet werden.

HINWEIS: Wenn Fremdmaterial (Schmutz, Gesichtssöle usw.) nicht von einem Objekt entfernt werden, kann der Desinfektionsprozess unwirksam werden. ^{1,2}

Die äußeren Kapseln und der Kopfbügel können mit einem Tuch abgewischt werden, das mit warmem Wasser und Seife getränkt ist. Das Headset nicht in Wasser tauchen um es zu reinigen.

Die Windschützer können abgenommen und mit warmem Wasser und Seife gereinigt werden. Den Schaumstoff vor dem aufsetzen vollständig trocknen lassen.



Die Hygienesätze können abgenommen und mit warmem Wasser und Seife gereinigt werden. Den Hygienesatz vor dem aufsetzen vollständig trocknen lassen. HY100A Hygienepads sind hierfür erhältlich.

Eventuell verwendeter Windschutz kann abgenommen und mit warmem Wasser und Seife gereinigt werden. Den Schaumstoff vor dem benutzen vollständig trocknen lassen. Für bessere Hygiene kann das HYM1000 Hygieneband oder ein passender Windschutz verwendet werden.

HINWEIS: Tauchen Sie den Gehörschützer NICHT zum Reinigen in Wasser. Wenn der Gehörschutz durch Reinigung, Regen oder Schweiß nass wird, drehen Sie die Kapseln nach außen, entfernen Sie die Ohrpolster und Schaumstoffeinlagen und lassen Sie sie vor dem Wiederausbau trocknen. Dies ist wichtig, um die elektronischen Komponenten in den Kapseln zu erhalten und zu schützen.

Der Zustand der Dichtungsringe und Schaumstoffkissen kann sich durch den Gebrauch verschlechtern. Daher sollten sie in regelmäßigen Abständen auf Risse oder andere Schäden untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung empfiehlt 3M, die Schaumstoffkissen und Dichtungsringe mindestens zweimal pro Jahr zu ersetzen, um eine gleichbleibende Dämmung, Hygiene und Komfort zu gewährleisten. Wenn ein Hygienekit beschädigt ist, sollte es ersetzt werden.

*Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung, um das richtige Hygienekit und den richtigen Mikrofonwindschutz für das jeweilige 3M PELTOR-Produkt zu finden.

Informationen zur Bestellung von HYM1000 Mikrofonband und HYM100 Hygieneauflagen finden Sie hier:

3M PELTOR Zubehör

3M Artikel Nr	Beschreibung	3M ID
HY100A Hygienepads (Schweißabsorber)	3M™ PELTOR™ Clean Hygieneauflagen, 100 Paar	7100064410
HYM1000	3M™ PELTOR™ Mikrofonenschutz (5m), schwarz	7100064281

Desinfizieren

Definition: Ein Prozess der Hemmung oder Vernichtung von krankheitsproduzierenden Mikroorganismen (darf aber keine bakteriellen Sporen abtöten). Er umfasst normalerweise den Einsatz von Chemikalien, Wärme und/oder ultraviolettem Licht und wird in drei Kategorien unterteilt: Hoch-, mittel- und niedriggradige Desinfektion.^{1,2}

Bitte beachten Sie stets die neuesten Informationen aus vertrauenswürdigen Quellen wie der Weltgesundheitsorganisation ([WHO](#)), den U.S. Centers for Disease Control and Prevention ([U.S. CDC](#)), der U.S. Occupational Safety and Health Administration ([OSHA](#)) und den European Centres for Disease Prevention and Control ([ECDC](#)) bezüglich Auswahl, Gebrauch, Wartung und Reinigung der persönlichen Schutzausrüstung. Zum gegenwärtigen Zeitpunkt haben die Aufsichtsbehörden keine spezifischen Richtlinien für die Desinfektion von Kommunikations-Headsets und In-Ohr-Lösungen wie die PELTOR-Produkte im Falle eines Kontakts mit dem Coronavirus herausgegeben.

Die Außenflächen von PELTOR-Headsets und In-Ohr-Lösungen können desinfiziert werden, indem das Produkt leicht 60 Sekunden lang pro Fläche (jede Kapsel, Kopfbügel, Ohrhörer usw.) mit einem Tuch abgerieben wird, das mit mindestens 60 % Ethanol getränkt ist (wobei überschüssige Flüssigkeit ausgedrückt wird), oder 70% Isopropylalkohol.⁵

Kommerzielle 70%ige Alkoholtupfer, Vorbereitungspads oder Wischtücher können ebenfalls verwendet werden. Vor Gebrauch vollständig trocknen lassen. Wenn das Headset während der Desinfektion nass wird, drehen Sie die Gehörschützer nach außen, entfernen Sie die Ohrpolster und Schaumstoffeinlagen und lassen Sie sie vor dem Wiederausammenbau trocknen.

3M rät davon ab, PELTOR-Produkte in Desinfektionsflüssigkeit einzutauchen oder Hitze und/oder ultraviolettem Licht auszusetzen oder Handdesinfektionsmittel zur Desinfektion zu verwenden.

Zur Unterstützung bei der Identifizierung kommerziell erhältlicher Desinfektionsmittel, die die oben genannten Kriterien erfüllen, werden die folgenden Hinweise genannt, die nützlich sein können. Die Umweltschutzbehörde der Vereinigten Staaten (EPA) veröffentlichte die [Liste N: Desinfektionsmittel zur Verwendung gegen SARS-CoV-2](#)³. Es handelt sich um eine Liste der von der EPA registrierten antimikrobiellen Produkte zur Verwendung gegen das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2, die Ursache von COVID-19, als Referenz für spezifische Desinfektionsmittel, die gegen Coronaviren eingesetzt werden können. In Kanada verfügt die kanadische Gesundheitsbehörde Health Canada über eine [Datenbank](#)⁴ mit nach der Drug Identification Number (DIN) zugelassenen Desinfektionsmitteln zur Verwendung gegen das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2, die Ursache von COVID-19. Für die Desinfektion von Coronaviren beziehen Sie sich auf die für Ihre Region geltenden lokalen Richtlinien.

HINWEIS: 3M verlässt sich hinsichtlich der mikrobiologischen Wirksamkeit auf das Fachwissen des CDC und der EPA und hat die Wirksamkeit dieser Mittel im Hinblick auf die Inaktivierung von Viren auf 3M-Geräten nicht bewertet.

Ihre Firma/Behörde sollte diese Informationen gründlich prüfen, bevor sie diese Desinfektionsprodukte für Ihre Ausrüstung und spezifische Anwendung auswählt. Befolgen Sie die von Ihrem Arbeitgeber für die Zielorganismen einschließlich Coronaviren, festgelegten Hygiene- und Infektionskontrollpraktiken. Bitte beachten Sie, dass 3M die Wirksamkeit von Mitteln hinsichtlich der Inaktivierung von Viren auf 3M-Geräten nicht bewertet hat.

HINWEIS: Die Hinweise in diesem Technischen Bulletin können über die Anweisungen in bestimmten 3M PELTOR-Benutzeranleitungen hinausgehen und sind daher nur für die Reinigung und Desinfektion nach einer potenziellen Exposition gegenüber Coronaviren vorgesehen. Beachten Sie, dass die Komponenten der PELTOR-Produkte bei längerer oder verlängerter Verwendung von Desinfektionsmitteln im Laufe der Zeit nachteilige Auswirkungen haben können. Wie in der Gebrauchsanweisung des Produkts erläutert, müssen die Anwender ihr Produkt vor jeder Anwendung inspizieren. Wenn Sie Anzeichen einer Beschädigung feststellen, nehmen Sie den PELTOR aus dem Betrieb und ersetzen Sie entweder Komponenten oder tauschen Sie das gesamte Headset oder Ohrhörer aus, wie in der Gebrauchsanweisung des Produkts beschrieben. Am besten sollten PELTOR-Produkte nicht von Person zu Person weitergegeben werden.

3M PELTOR In-Ear Solutions

PELTOR In-Ear-Lösungen sind ähnlich zu reinigen und desinfizieren wie Headsets. Ohrstöpsel können mit einem feuchten Tuch und Ladkontakte mit einem Wattestäbchen gereinigt werden. Die Ladestationen können mit einem feuchten Tuch und die Ladepunkte mit einem Wattestäbchen gereinigt werden. Siehe Gebrauchsanweisung. Sowohl die Ohrstöpsel als auch die Ladkontakte können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, das 60% Ethanol oder 70% Isopropylalkohol wie oben für die Headsets angegeben enthält.

3M™ Skull Screw™ Kommunikation Ohrstöpsel, 3M™ Torque™ Kommunikation Ohrstöpsel und 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Kommunikations-Ohrstöpsel können durch Abwischen mit einem sauberen, trockenen Tuch gereinigt werden. Ersetzen Sie sie, wenn die Ohrstöpsel beschädigt sind, sich vom Stiel lösen oder nicht weich und biegsam sind. 3M™ UltraFit™ Kommunikationsohrstöpsel können mit warmem Wasser und Seife gewaschen werden. Suchen Sie nach Rissen oder Beschädigungen unter den Lamellen und ersetzen Sie diese nach Bedarf. Siehe Gebrauchsanweisung für Einzelheiten.

Bevor Sie eines der hier beschriebenen Produkte oder Informationen verwenden, müssen Sie es evaluieren und feststellen, ob es für den von Ihnen beabsichtigten Zweck geeignet ist. Sie übernehmen alle Risiken und die Haftung, die mit einer solchen Verwendung verbunden sind. 3M übernimmt keine Gewähr für die Wirksamkeit der hier beschriebenen Produkte bei der Verhinderung der Ausbreitung und/oder Kontraktion des Coronavirus. 3M ist nicht haftbar für Verluste oder Schäden, die sich aus den hierin enthaltenen Informationen ergeben, unabhängig davon, ob es sich um direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden handelt, unabhängig von der geltend gemachten rechtlichen oder Billigkeitstheorie, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder verschuldensunabhängige Haftung.

Die von 3M zur Verfügung gestellten technischen Informationen basieren auf Erfahrungen und/oder Testdaten, die für zuverlässig gehalten werden, aber die Ergebnisse sind möglicherweise nicht für jede Anwendung des Benutzers relevant. Aus diesem Grund übernimmt 3M keine Verantwortung oder Haftung, weder direkt noch indirekt, die sich aus dem Vertrauen auf die bereitgestellten Informationen ergibt. Der Anwender sollte die Eignung jedes Desinfektionsprodukts für die Kompatibilität mit 3M-Produkten prüfen.

Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen 3M-Vertreter.

Literatur

- 1) Rutala, WA. American Journal of Infection Control. APIC Guideline for Selection and Use of Disinfectants. Vol. 24, No. 4, pp. 313-342, August 1996.
- 2) Rutala, WA. CDC. Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities. 2008.
- 3) List N. EPA's Registered Antimicrobial Products for Use Against Novel Coronavirus SARS-CoV-2, the Cause of COVID-19. United States Environmental Protection Agency. 04/03/2020.
<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>
- 4) Government of Canada Hard-Surface disinfectants (COVID-19: List of approved hard-surface disinfectants. 03/30/20.
<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/drugs-health-products/disinfectants/covid-19/list.html>
- 5) Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities, 2008; updated 2009. United States Centers for Disease Control. William A. Rutala, Ph.D., M.P.H., David J. Weber, M.D., M.P.H. and the Healthcare Infection Control Practices Advisory Committee (HICPAC). 2008.
<https://www.cdc.gov/infectioncontrol/pdf/guidelines/disinfection-guidelines-H.pdf>

3M Deutschland GmbH
Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Carl-Schurz-Strasse 1
41453 Neuss
Tel.: +49 2131 88 19 265
arbeitsschutz.de@mmm.com
speedglas@mmm.com
scotchlitegermany@mmm.com
www.3Marbeitsschutz.de

3M Österreich GmbH
Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Kranichberggasse 4
1120 Wien
Tel.: +43 1417 00 52
arbeitsschutz-at@mmm.com
www.3Marbeitsschutz.at

3M (Schweiz) GmbH
Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Eggstrasse 93
8803 Rüschlikon
Tel.: +41 4350 896 58
3M.PAS.ch@mmm.com
arbeitsschutz-ch@mmm.com
www.3Marbeitsschutz.ch

© 3M 2020. All rights reserved.
3M is a trademark of 3M Company and its affiliates.

Used under license in Canada. All other trademarks are property of their respective owners.
Por favor Recicle.

